

Lětopis

Zeitschrift für sorbische Sprache, Geschichte und Kultur	Časopis za řeč, stawizny a kulturu Łužiskich Serbow
Gesamtband 50	Cyłkowny zwjazk 50
Jahrgang 2003	Lětnik 2003
Sonderheft	Wosebity zešiwk

Gerald Stone

**Der erste Beitrag zur sorbischen
Sprachgeographie**

**Aus dem Archiv
des Deutschen Sprachatlas**

**DOMOWINA-VERLAG
LUDOWE NAKŁADNISTWO DOMOWINA**

Inhalt

Faksimile des sorbischen Fragebogens aus Zahsow, Kr. Cottbus	5
Einleitung	7
1. Sorbische Dialektologie	7
2. Der Deutsche Sprachatlas	8
3. Sorbische Sprachgeographie	11
4. Die sorbischen Wenkerbogen	13
5. Graphik und Orthographie	16
6. Zum Quellenwert der Wenkerbogen	18
7. Schriftsprachlicher Einfluss	21
8. Historische Dialektologie	23
9. Die westliche Spremberger Sprachvarietät und der Calauer Dialekt	25
9.1 Trjoba	27
9.2 Wjadro	27
10. Der anonyme Wenkerbogen Nr. 84	28
11. Weitere Dialektmerkmale	29
12. Schlussfolgerungen	31
Verzeichnis der belegten Sprachmerkmale (Auswahl)	32
Alphabetisches Verzeichnis der Informationspunkte (deutsch/sorbisch)	38
Alphabetisches Verzeichnis der Informationspunkte (sorbisch/deutsch)	40
Die 40 Wenkersätze	42
Zur Transkription	43
Abkürzungen und Zeichen	44
Die sorbischen Fragebogen	45
Sprachkarten	130
Wortregister	146